

Herrian erosi, euskaraz erosi



**EUSKARA eta MERKATARITZA-OSTALARITZA
BAZTANEN, BORTZIRIETAN eta MALERREKAN**

Merkatari hori,
herrian erosi, euskaraz erosi kanpaina abian dugu Baztango, Bortzirietako eta Malerreka euskara zerbitzuok. Horren barne, hainbat material eta zerbitzu eskaintzen dizuegu, debalde. Material berria eta itzulpenak* eskatzeko gurekin harremanetan jartzen ahal zarete.

Estimado/a comerciante,

Los servicios de euskara de Baztan, Bortziriak y Malerreka promueven la campaña Herrian erosi, euskaraz erosi (compra en tu municipio, compra en euskara), dentro de la cual os ofrecemos toda una serie de material y de servicios gratuitos. Para solicitar nuevo material y traducciones os podéis poner en contacto con nosotros/as.*

*** ITZULPEN EDO ZUZENKETA ZERBITZUA**

Euskara zerbitzuek doaneko itzulpen zerbitzua eskaintzen diete merkatariari baldintza hauetan:

- Urte guztian zehar eskatzen ahal dira itzulpenak.
- Agerian edo jendaurrean dauden testuak izan behar dute.
- Eskariak posta elektronikoko bidez egin behar dira.

*** SERVICIO DE TRADUCCIÓN O CORRECCIÓN**

Los servicios de euskara ofrecen un servicio de traducción o corrección gratuito de textos en estas condiciones:

- *Las traducciones podrán encargarse durante todo el año.*
- *Únicamente se traducirán textos que vayan a ser expuestos públicamente.*
- *El encargo de traducciones se realizará por correo electrónico*



BAZTANGO
euskara
ZERBITZUA

Tel.: 948 580 006
euskara@baztan.eus



Tel.: 948 634 125
euskara@bortziriak.eus



Tel.: 948 451 746
euskazerbitzua@malerreka.infolocal.org



IREKITA/ITXITA KARTELTXOA

Atean jartzeko karteltxoa.

CARTEL ABIERTO/CERRADO

Cartel para colocar en la puerta.

Tamaina *Tamaño:* 21cm x 10cm

ORDUTEGIA KARTELTXOA

Ordutegiarekin atean jartzeko karteltxoa.

CARTEL HORARIO

Cartel para colocar en la puerta con el horario.

Tamaina *Tamaño:* 21cm x 15cm



MERKEALDIA KARTELA

Erakusleihoan jartzeko kartela.

CARTEL REBAJAS

Cartel para colocar en el escaparate.

Tamaina *Tamaño:* 84cm x 29,7cm

KARTEL MUTUAK

Tamaina desberdinetakoak.

CARTEL MUDO

de diferentes tamaños

Tamaina *Tamaño:*

A2 42cm x 59,4cm

A3 29,7cm x 42cm



PEGATINA TXIKIAK eta MAHAIGAINEKOAK

Atean parartzeko BINILOZKO pegatina txikiak eta mahaigainekoak (bat aukeratu behar da)

PEGATINAS y EXPOSITORES DE MESA

Pegatina de VINILO para la entrada/puerta y expositores de mesa (hay que elegir una de las dos opciones)

Tamaina (PEGATINA) *Tamaño:* 12cm x 12cm

Tamaina (MAHAIGAINEKOAK) *Tamaño:* 14,8 x 10,5cm